Redacţiunea Administraţiunea
Tipografia:
BRAŞOVŬ, piaţa mare Nr. 22
Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. Manuscripte nu se retrimitŭ!
Birourile de anunciurĭ:
Braşovŭ, piaţa mare Nr. 22
Inserate mai primescŭ în Viena
Rudolfŭ Mosse Haasenstein & Volger (Otto Maas), Henrich Schalek, Alois Herndl M. Dukes, A. Oppelik, J. Danneberg; în Budapesta: *A. V. Goldberger Anton Mezei Eckstein Bernat*; în Frankfurt: *G. L. Daube*; în Hamburg: *A. Steiner*.
Preţulŭ inserţiunilorŭ: o seriă garmondŭ pe o colónă 6 cr. şi 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă şi învoială.
Reclame pe pagina III-a o seriă 10 cr. v. a. séu 30 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LIV.

„Gazeta" ese în fiă-care ḑi
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe unŭ anŭ 12 fl., pe şése lunĭ 6 fl., Pe trei lunĭ 3 fl.
Pentru România şi străinătate:
Pe unŭ anŭ 40 francĭ, pe şése lunĭ 20 francĭ, pe trei lunĭ 10 francĭ.
Se prenumeră la tóte oficiele poştale din întru şi din afară şi la dd. colectorĭ.
Abonamentulŭ pentru Braşovŭ:
la administraţiune, piaţa mare Nr. 22, etagiulŭ I.: pe unŭ anŭ 10 fl., pe şése lunĭ 5 fl., pe trei lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusulŭ în casă: Pe unŭ anŭ 12 fl. pe şése lunĭ 6 fl., pe trei lunĭ 3 fl. Unŭ esemplarŭ 5 cr. v. a. séu 15 banĭ.
Atâtŭ abonamentele câtŭ şi inserţiunile suntŭ a se plăti înainte.

Nr. 202. **Braşovŭ, Joi 12 (24) Septemvre.** **1891.**

Braşovŭ, 11 Septemvre v.

In ḑilele acestea s'au ţinutŭ în Viena conferinţele ministeriale comune, sub preşedinţa ministrului de esterne Kalnoky, şi în urmă s'au întrunitŭ toţĭ miniştrii de dincóce şi de dincolo de Laitha la o consultare sub preşedinţa Majestăţii Sale.

Aceste conferenţe au avutŭ de scopŭ de a stabili proiectele, ce suntŭ a se presenta delegaţiunilorŭ viitóre. A fostŭ vorba mai alesŭ de cererea de nouĕ credite din partea ministrului de rĕsboiu comunŭ, care are de scopŭ lărgirea cadrelorŭ şi înmulţirea oficerilorŭ în armată.

S'a doveditŭ cu acéstă ocasiune, că cererea de creditŭ a ministrului de rĕsboiu se urcă la cifra de 18 milióne şi 600,000 florinĭ şi că după natura ei, ea se va repeţi în totŭ anulŭ.

După cum ne raporteză foile oficióse s'a decisŭ în memoratele conferenţe ministeriale, că deocamdată sĕ se reducă cererea ministrului de rĕsboiu, la ceva peste 10 milióne, carĭ se ḑice, vorŭ fi întrebuinţate deocamdată nu atâtŭ pentru cadre, câtŭ mai multŭ pentru echipamentulŭ armatei. Se mai ḑice, că s'a ţinutŭ sémă de aceea, că prin votarea creditelorŭ nouĕ militare sĕ nu se perturbe bilanţulŭ bugetelorŭ, ce vorŭ sĕ le presenteze pentru anulŭ viitorŭ cei doi miniştri de finance; cu alte cuvinte sĕ nu se ameninţe echilibrulŭ financiarŭ.

Interesantŭ este argumentulŭ, ce l'a adusŭ înainte pentru reducerea pretensiunilorŭ ministrului de rĕsboiu, ministrulŭ de finance ungurescŭ Wekerle. Elŭ a ḑisŭ adecă, că décă s'ar conturba echilibrulŭ în bugetulŭ statului ungarŭ, s'ar da o armă periculósă în mâna oposiţiei cu ocasia alegerilorŭ dietale din anulŭ viitorŭ, pe când, décă se va reduce pretensiunea la 10 milióne florinĭ, cvota de 30%, ce se vine pe Ungaria, nu va fi mai mare decâtŭ escedentulŭ venitelorŭ Ungariei faţă cu cheltuielile ei. Se vede însĕ, că ministrulŭ de finance ungurescŭ n'a reuşitŭ pe deplinŭ cu argumentarea şi propunerea sa, căcĭ precum ne spune oficiósa „Coresp. de Budapesta" totŭ nu va scăpa nicĭ bugetulŭ austriacŭ, nicĭ celŭ ungurescŭ de unŭ deficitŭ pentru anulŭ 1892, pe care numita corespondenţă ilŭ numesce, spre mângâierea contribuabililorŭ, neînsemnatŭ.

Aşa dér cu anulŭ 1892, va începe echilibrulŭ minunatŭ în financele ungurescĭ, cu care se lăuda atâtŭ de multŭ Dr. Weckerle şi va începe o nouă eră de deficite.

Ministrulŭ Weckerle, se ḑice, în desperaţia lui p'aci era sĕ-şĭ dea dimisia şi n'a putută sĕ se apere în contra pretensiunilorŭ esorbitante ale administraţiei de rĕsboiu, decâtŭ numai provocându-se la alegerile viitóre şi la pericolulŭ înmulţirei oposiţiei.

Oposiţiunea va sci, la rĕndulŭ sĕu, sĕ se foloséscă de acéstă împrejurare şi sĕ facă opiniune publică, şi în casulŭ de faţă va avé o problemă fórte uşóră, căcĭ de sarcinĭ şi de greutăţĭ suntŭ sătui cu toţii, guvernamentalii, ca şi oposiţionalii.

Putemŭ sĕ ne aşteptămŭ în asemenĭ împrejurărĭ la discusiunĭ înfocate în delegaţiunĭ, nu mai puţinŭ ca în dietă, unde va fi presintatŭ bugetulŭ pe 1892, îndată după începerea şedinţelorŭ, la începutulŭ lui Octomvre.

Oposiţiunea, încuragiată prin succesulŭ în afacerea reformei administrative, se va arunca cu nouĕ putere în contra guvernului şi a maiorităţii, cu ocasiunea desbaterei bugetare şi resultatulŭ va fi, că cu tóte precauţiunile ministrului Weckerle, oposiţiunea va câştiga totŭ mai multŭ tĕrêmŭ în ajunulŭ alegerilorŭ dietale.

CRONICA POLITICĂ.

— 11 (23) Septemvrie.

— In timpulŭ din urmă s'au ivitŭ felŭ de felŭ de scirĭ sensaţionale despre regele **Carolŭ** şi despre regina **Elisabeta**, carĭ însĕ au fostŭ desminţite de câtră foile din România. Astfelŭ ḑiarului „Wiener Allg. Ztg." i se anunţă din Bucurescĭ, că acolo s'ar pregăti o crisă seriósă. Regele Carolŭ, care acum petrece lângă regina bolnavă în Italia, se ḑice, că ar fi declaratŭ sub influinţa împrejurărilorŭ deprimătóre, că are intenţiunea de a renunţa la tronŭ. Acéstă scire n'a surprinsŭ pe guvernulŭ românŭ. Ministrulŭ de externe, Esarcu, încă cu o sĕptĕmână înainte sĕ fi primitŭ dela ministrulŭ-preşedinte Florescu, care se află lângă regele, o telegramă neliniştitóre, care 'i-a făcutŭ cunoscutŭ, cumcă disposiţiă regelui e fórte deprimată, şi că dă ansă la serióse îngrijirĭ. Acéstă telegramă a publicat'o „Voinţa Naţională" din Bucurescĭ, şi astfelŭ e pregătită opiniunea publică din România la unŭ evenimentŭ seriosŭ.

— Se crede, că la viitórea representaţiune a operei germane „*Lohengrin*" în Paris, se vorŭ face nouĕ **demonstraţiunĭ** *antigermane*. Ḑiarulŭ „*Intransigeant*" publică următórea proclamaţiune: „Se respundemŭ fără întârḑiere la insulta, ce a făcut'o guvernulŭ germanŭ simţului nostru naţionalŭ. Lovitură pentru lovitură! *Sĕ formămŭ o ligă anti-germană, alŭ cărei unicŭ scopŭ sĕ fiă, alungarea Germanilorŭ din Paris*! Sĕ nu suferimŭ, ca vreunulŭ sĕ-şĭ mai afle subsistenţa, în fabricile, atelierile şi birourile nóstre, pe spesele Francesilorŭ. Liga primesce pe orĭ cine ca membru alŭ ei, care esclamă dimpreună cu noi: *„Năvală asupra germanismului din Paris!"* Acésta proclamaţiune e iscălită de fostulŭ consilierŭ municipalŭ alŭ Parisului *Ménorval*.

— Ḑiarulŭ „Kölnische Ztg" i-se anunţă din Petersburg: Pressa se esprimă decisivŭ în contra pretinsei propunerĭ a lui Salisbury, ca prin o *conferenţă* sĕ se resolveze **cestiunea Dardanelelorŭ**. „Novoie Vremia" ḑice: Fără ca sĕ iée parte Rusia e imposibilŭ o conferinţă, *Rusia însĕ nicĭ-odată nu va lua parte*, fiindcă îi este destulŭ trecerea flotei voluntare. Rusia nu va permite nicĭodată intrarea corăbiilorŭ de rĕsboiu străine în marea négră şi cu atâtŭ mai puţinŭ permite, ca cestiunea acésta sĕ fiă atinsă într'unŭ congresŭ. Ḑiarulŭ „Petersburg" ḑice: E datoria diplomaţiei rusescĭ, ca sĕ intervină sĕ nu se ţină o conferinţă. Fiă-care desbatere în cestiunea acésta e în sine unŭ pericolŭ de rĕsboiu directŭ. „Novosti" scrie: Unŭ congresŭ în sensulŭ lui Salisbury e imposibilŭ. Décă se ţine unŭ astfelŭ de congresŭ, va trebui sĕ se decidă întréga cestiune a strîmtórelorŭ de mare, mai înainte de tóte va trebui revisuitŭ din fundamentŭ tractatulŭ de Berlinŭ, la cea ce acum Rusia are unŭ sprijinŭ în Francia.

SCIRILE ḐILEI.

— 11 (23) Septemvre.

Darŭ din partea Majestăţii Sale. Din incidentulŭ petrecerei sale în Bistriţa, Majestatea Sa a dăruitŭ 2200 florinĭ pentru scopurĭ filantropice. Din aceste sume 600 fl. pentru fondulŭ sĕracilorŭ, 400 fl. pentru fondulŭ spitalului comitatului, 300 fl. reuniunei femeilorŭ evanghelice din Bistriţa pentru scopulŭ grădinilorŭ de copii; 200 fl. pentru grădina ungurĕscă de copii din Bistriţa, 300 fl. fondului scaunului orfanalŭ; câte 100 fl. reuniunei femeilorŭ romano-catolice şi israilite, câte 50 fl. reuniunei lucrătorilorŭ germanĭ şi maghiarĭ şi 100 fl. pompierilorŭ voluntarĭ din Bistriţa.

* *

Starea sănĕtăţii Reginei României. Cetimŭ în „Timpulŭ": „O depeşă din Pallanza, primită de guvernulŭ nostru, anunţă că M. S. Regina a părăsitŭ erĭ patulŭ."

* *

Ministrulŭ românŭ de esterne d. *Esarcu* a sositŭ în Sulina, pe iachtulŭ comisiunei europene Dunărene „Carolus", pentru de a inspecţiona lucrările, ce se facŭ aicĭ pentru întreţinerea braţului dela Sulina. Comisiunea dunărénă a datŭ unŭ banchetŭ în onórea ministrului românŭ de esterne.

FOILETONUL „GAZ. TRANS."

(16)

PILLONE.

Novelă, de G. Bergsoë, tradusă de Ucu Paolo.

„Pillone se ridicase şi cuprinse cu braţulŭ talia Filomelei. O trase către sine, o puse ca pe unŭ copilŭ pe genunchii sĕi, o cuprinse în braţe şi-i şoptea vorbe dulcĭ de amorŭ, carĭ erau prea înăbuşite, pentru ca se ajungă la urechile mele. Ea-şĭ plecă capulŭ pre umerii sĕi, buclele 'i se despletiră şi-i căḑură pe peptŭ ca unŭ riu auriu. Elŭ o acoperi cu sărutărĭ pasionate, ér ea, cuprinḑêndu-lŭ în braţe, 'l le înapoia. Dér ridicându-şĭ odată capulŭ deasupra umerilorŭ sĕi, vĕḑui în ochii ei o privire, care mĕ îngrozi.

„Astfelŭ şedură ei mai multŭ timpŭ cufundaţĭ în şópte, întrerupte de drăgostirĭ, carĭ din ce în ce deveneau mai înfocate. In sfirşitŭ se ridică elŭ ameţitŭ, o puse cu blândeţe pe unŭ scaunŭ lângă sine şi ḑise, privindu-o cu înfocare:

„— Ascultă-mĕ, Filomelă, acésta nu e încă totulŭ. Voiescŭ sĕ-ţĭ mai dau şi mai multŭ, sĕ te înalţŭ şi mai susŭ, pentru iubirea ta faţă de mine. Tu încă nu cunoscĭ planurile mele secrete. Până în óra acésta le-am păstratŭ cu credinţă în peptulŭ meu — acum însĕ le vei afla pe tóte şi le vei împărţi cu mine..... Tu m'ai cunoscutŭ pe mine până acum numai ca banditŭ, care, ca şi vulturulŭ, se aruncă asupra pradei sale şi apoi dispare cu ea. Află însĕ, că acésta a fostŭ o mască, sub care mi-am recrutatŭ ómenĭ, am făcutŭ legăturĭ cu alţi şi mi-am făcutŭ unŭ nume, care rĕsună din munţii Volscicĭ până la stânca dela Massa. Scopulŭ meu este cu multŭ mai înaltŭ. Dela contrabandistŭ m'amŭ înălţatŭ la brigandŭ, mâne se va transforma banditulŭ într'unŭ soldatŭ, şi mai înainte de a se face séră, va avé o sută mai bine de 1000 de ómenĭ bine armaţĭ. Mâne la rĕsăritulŭ sórelui, va isbucni flacăra revoluţiunei dela Sorrent până la Castellamare şi dela Castellamare până în inima Neapolului. Masaniello alŭ secolului alŭ nouă-spredecelea s'a ivitŭ! Elŭ va sdrobi crucea Savoiei ca şi bĕtrânul odinioră turnurile castiliei. Şi pe trupul lui Christosŭ! elŭ nu va lăsa sĕ 'i se ia coróna, nicĭ de plebei, nicĭ de aristocraţĭ!"

„Elŭ se ridică mândru şi poruncitorŭ, cu mâna ridicată şi cu privirea fulgerătóre. Ea îşĭ îndreptă spre elŭ privirea — o privire, în care zăcea, şi batjocură şi milă. Elŭ o observă, ér ea îşĭ plecă érăşĭ capulŭ, ḑicêndŭ:

„Timpurile se schimbă, Pillone! La ţermurii Neapolului nu se va mai nasce nicĭ-odată unŭ Masaniello!""

— „Şi de ce nu?"" strigă elŭ. „„Totdéuna scii sĕ stingĭ foculŭ, care arde în peptulŭ meu, şi sĕ prefacĭ planurile mele mândre în visurĭ deşerte. Tu nu cunoscĭ ţéra şi poporulŭ acesta ca mine, care încă din copilăriă am trăitŭ în mijloculŭ lorŭ! Ascultă planulŭ meu şi judecă singurŭ, décă e numai unŭ planŭ deşertŭ!... Se ḑice, că ţéra acésta e stăpânită de unŭ rege; se afirmă, că Italia e unită dela Turinŭ până la marginea Siciliei. Toţĭ sciu însĕ, — şi acestŭ tâlharŭ mare alŭ Savoiei o scie póte mai bine! — că totulu e minciună, sub care se ascunde slăbiciunea sa! Puterea lui Victorŭ Emanuelŭ nu se întinde mai departe ca câteva milurĭ dincolo de Florenţa. Acolo e sfântulŭ scaunŭ, şi elŭ nu cutéză sĕ ridice mâna asupra lui, câtŭ timpŭ baionetele francese încunjură Vaticanulŭ. Aicĭ la sudŭ e rege numai cu numele, şi ar păţi multe, décă ar cuteza sĕ vină pe aicĭ. Aicĭ la noi e numai o singură putere, care domnesce asupra poporului, — acésta este sfânta biserică. Toţĭ, cu micŭ cu mare, se vorŭ ridica în contra tiranului piemontezŭ, şi cu timpulŭ toţĭ vorŭ fi pe partea mea — nicĭ o biserică, nicĭ o mănăstire nu se va afla, în care sĕ nu potŭ căpĕta adăpostŭ. Ba chiar din Roma mi-a datŭ sĕ înţelegŭ, că lupta mea nu va fi zadarnică — şi că vorŭ sprigini revoluţiunea cu soldaţĭ, banĭ şi arme...

„„Apoi încă nobilimea din sudulŭ Italiei! Unde este? Ea trăiesce retrasă la moşiile sale, supărată, că puterea lorŭ e frântă, ér privilegiile călcate în picióre şi batjocurite. Chiar şi la ea voiu afla sprijinŭ, şi décă va veni vremea, nicĭ unŭ calŭ, nicĭ unŭ ţĕranŭ nu va fi pe moşiile lorŭ, care sĕ nu-mĭ stea la disposiţiune!

Capela română din Parisŭ, ce se află încă în stare de reparare, se va sfinţi în luna lui Decemvre a. c. de cătră I. P. S. S. Metropolitulŭ primatŭ alŭ României. Ca preotŭ alŭ acestei capele a fostŭ numitŭ diaconulŭ Meleţie Dobrescu.

***

Memoriulŭ studenţilorŭ din Iaşĭ asupra Bucovinei. Cetimŭ în „Naţiunea“: Suntemŭ informaţĭ, că „Liga culturală“ secţiunea din Iaşĭ, va da în curêndŭ la lumină unŭ memoriu asupra stării Bucovinei dela 1777 pănă astădĭ. Lucrarea e fórte interesantă. Timpulŭ e de sigurŭ sositŭ, ca orĭ câtŭ amŭ respecta bunele raporturĭ cu statele vecine şi tocmai póte în interesulŭ acestorŭ bune relaţii, sĕ nu perdemŭ din vedere unŭ singurŭ momentŭ unitatea culturală a tuturorŭ Românilorŭ.

***

Dómna Elena, vĕduva principelui Ioanŭ I. *Cuza*, după cum anunţă foile din România, e greu bolnavă la moşia ei Ruginósa, unde se afla şi mausoleulŭ, în care odihnesce soţulŭ şi fiulŭ ei adoptivŭ, mortŭ în anulŭ trecutŭ.

***

Esposiţia din Praga este fórte cercetată. „Politik“, făcênd în numĕrulŭ sĕu mai nou o comparaţiă între actuala esposiţiă cehă dela Praga şi între esposiţia ungurescă dela Budapesta din 1885, constată cu bucuriă, că esposiţia cehă e multŭ mai cercetată de cum a fostŭ esposiţia ungurescă. Astfelŭ esposiţia ungurescă a fostŭ cercetată dela începutulŭ lui Maiu şi până în 16 Septemvre de 1.212 238 de visitatorĭ, în timpŭ ce esposiţia cehă a fostŭ cercetată dela începutulŭ lui Maiu şi până în 16 Septemvre de 1.839,443 de visitatorĭ. Apoi pe când esposiţia ungurescă, care a duratŭ până în 5 Noemvre, a fostŭ cercetată de 1.759,368 de inşĭ, pe atuncĭ esposiţia cehă încă prin 10 Septemvre întrecuse acestŭ numĕrŭ. „Pesti Hirlap“ se arată fórte indignatŭ din causa acestei comparaţiunĭ şi se încércă a combate pe „Politik“ dicêndŭ, că acesta n'a reprodusŭ fidelŭ cifrele privitóre la visitatorii esposiţiunei ungurescĭ. De-altmintrelea, cumcă esposiţia cehă e fórte cercetată, o probéză şi împărtăşirile direcţiunei căilorŭ ferate austro ungare, după carĭ, singur pe aceste căi, au călĕtoritŭ până acum la Praga şi îndĕrĕtŭ ca la *un milionŭ şi jumĕtate* de visitatorĭ. Circulaţiunea trenurilorŭ pe liniile ferate de statŭ este atâtŭ de mare, încâtŭ dela gara din Praga, la intervale de câte 7—8 minute plécă pe di câte 135—140 de trenurĭ. Pe lângă tóte acestea, trenurile circulă în cea mai mare regulă, fără a se întêmpla nicĭ o întârdiare, nicĭ o nenorocire.

***

Teodor Körner. Astădĭ se serbéză în Germania şi în părţile locuite de Germanĭ, aniversarea de 100 de anĭ a nascerei poetului germanŭ Teodor Körner. Acesta s'a distinsŭ prin poesiile sale eroice, teatre etc. Elŭ a muritŭ în vêrstă tînĕră pe câmpulŭ de luptă în 26 Augustŭ 1813.

***

Adunare de alegĕtorĭ. In 4 Octomvre n. c. se va ţiné aicĭ în Braşovŭ o adunare a alegĕtorilorŭ saşĭ şi germanĭ din cele patru cercurĭ electorale ale comitatului Braşovŭ, în care deputaţii Adolf Zay, Dr. Ioan Kaiser şi Iosif W. Filtsch îşĭ vorŭ da sémă despre activitatea lorŭ parlamentară.

***

Principele Ferdinandŭ alŭ Bulgariei să va duce în cursulŭ acestei sĕptĕmânĭ la Sulina, unde va lua comanda supremă peste trupele concentrate acolo pentru manevre.

***

Regimentulŭ 82 de infanteriă „Freiherr von Schönfeld“ a sositŭ aicĭ, în noua sa garnisónă, Dumineca trecută. Unŭ batalionŭ din acestŭ regimentŭ va ţine garnisóna în Făgăraşŭ.

***

Festivitate rusescă. In Kiev, încă de pe acum se facŭ pregătirĭ pentru aniversarea de 100 de anĭ a incorporării Podoliei cu Rusia.

***

Liga tinerimei catolice. La Roma se plănuesce întemeiarea unei „lige internaţionale a tinerimei catolice“, pentru care se face deja propagandă zelósă în Francia şi Spania.

***

Studenţii evrei dela universitatea din Cernăuţĭ s'au constituitŭ într'o societate deosebită cu numele „*Hosmonea*“, cu scopulŭ de a ridica consciinţa de rassă evreiéscă şi a cultiva istoria, literatura şi limba *naţională.* (? !)

***

D. Petru Birthelmer, măestru lăcătuşŭ în Braşovŭ, a primitŭ dela esposiţiunea industrială din Lintz, pentru lucrările sale practice şi frumóse, medaliă de aurŭ.

***

Musica orăşenésca va da astădĭ unŭ concertŭ în sala hotelului centralŭ Nr. 1. Inceputulŭ la 8 óre séra. La dorinţa generală se va esecuta „Marşurĭ istorice“ Potpourriu de E. Kaiser. Mâne va da unŭ concertŭ în sala hotelului Europa, când se va esecuta „Der Traum eines Reservisten“ de Ziehrer.

***

Marele duce Wladimir, după cum i-se telegrafiază diarului „Neue Freie Presse“ va sosi în *Iaşĭ*, după ce va inspecţiona trupele aflătóre în fortăreţele *Bender* şi Akjerman din Basarabia.

***

Ca ministru alŭ listei civile a Sultanului, în loculŭ lui Agop-paşa, care a muritŭ cădêndŭ de pe calŭ, a fostŭ numitŭ *Mikal Efendi Portugal*, directorulŭ generalŭ dela „*Caisse Agricole.*“

Disciplina de partidŭ şi solidaritatea cestiunĭ secundare?

Intr'unŭ articulŭ întitulatŭ „Memorandulŭ Românilorŭ la monarchŭ“ şi apărutŭ în „*Tribuna*“ de Dumineca 8 (20) Noemvre nr. 200, găsimŭ între altele următorulŭ pasagiu fórte caracteristicŭ pentru modulŭ de procedere şi pentru priceperea celorŭ carĭ continuă fără genă cu agitările, suspiţionările şi învinuirile, sub pretecstŭ că ei ar lupta pentru memorandŭ:

„Memorandulŭ Românilorŭ cătră Corónă e unŭ punctŭ *cardinalŭ* din programulŭ politicei *românescĭ.* Acésta se dovedesce chiar şi prin lupta înferbêntată ce s'a încinsŭ în giurulŭ lui. Nu e cestiune nicĭ de oportunitate, nicĭ de solidaritate, ci e o cestiune de *principii politice.* Acéstă cestiune de principii politice *trebue* resolvită într'o formă mulţămitóre, décă e vorba ca politica românéscă sĕ mai pótă spera la unŭ resultatŭ realŭ. *E evidentŭ, că cestiunile secundare de oportunitate*, **de solidaritate, de disciplină de partidŭ** *şi de alte* **mĕrunţişurĭ vanitóse,** *ce însoţescŭ astădĭ în lupta nóstră internă cestiunea de principii, n'au altŭ scopŭ, decâtŭ de a abate atenţiunea dela causa principală şi a o ocupa cu afacerĭ mai mĕrunte, care totdéuna suntŭ pentru publiculŭ mare mai accesibile.*“

Vomŭ reveni.

Primirea studenţilorŭ, grecĭ, sêrbĭ şi bulgarĭ în Bucurescĭ.

Despre primirea studenţilorŭ sosiţĭ la Bucurescĭ dela congresulŭ din Giurgiu, „Naţionalulŭ“ raportéză următórele:

La 10 óre, Dumineca, gara de nordŭ împodobită cu steagurĭ şi ghirlande de florĭ şi verdéţă, era plină de lume. De pe strade grupe numĕróse se revărsau spre a merge spre întêmpinarea studenţilorŭ ce se întorceau de la congresulŭ din Giurgiu şi aduceau capitalei ca óspeţĭ pe studenţii din delegaţiunile grécă, sĕrbă şi bulgară, carĭ au asistatŭ la acestŭ congresŭ. Pe peronulŭ gărei lumea cu greu putea sĕ încapă. Capitala prin tóte ramurile societăţii a rĕspunsŭ la apelulŭ studenţilorŭ Bucureşcenĭ cu unŭ entusiasmŭ nedescriptibilŭ. Corporaţiunile în numĕrŭ de vre-o 15, câte-am pututŭ observa în acelŭ furnicarŭ de lume erau, representate prin preşedinţii lorŭ, carĭ cu steagurĭ şi buchete de florĭ, veniseră sĕ priméscă tinerimea universitară românéscă şi străină. Étă numele corporaţiunilorŭ: Societatea *Provedinţa*, a comercianţilorŭ capitalei, Invĕţătorii din Ilfov, societatea *Curtea de Argeşŭ*, *Cooperativă*, societatea lăutarilorŭ cu Dinicu în frunte, *Junimea comercială*, Comercianţii de beuturĭ spirituóse, *Bucurŭ*, a croitorilorŭ, *Armonia*, *Evanghelismos*, societate elenă de ajutorŭ sub preşedinţa d-lui N. Collaro, a lucrătorilorŭ cismarĭ, a mecanicilorŭ, a tipografilorŭ, a blânarilorŭ, *Peleşulŭ* şi societatea coriştilorŭ.

La 11 óre musica întonă: *Deştéptăte române*, trenulŭ, împodobitŭ cu steagurĭ, florĭ şi verdéţă, intră în gară în uralele nesfêrşite a mii de piepturĭ. Comitetulŭ de recepţiune compusŭ din studenţii Mendonidi, Antonescu, Popescu şi Furtună întîmpină pe camaradii lorŭ urândŭ bună venire delegaţiunilorŭ străine în capitala ţĕrei românescĭ. D. N. Collaro, în numele coloniei elene din Bucurescĭ oferă câte unŭ splendidŭ buchetŭ celorŭ cincĭ studenţĭ grecĭ şi delegaţiunilorŭ sêrbe şi bulgare. Discursurile începŭ în ordinea următóre: studentulŭ Antonescu uréză, în limba română, bună venire camaradilorŭ sĕi; d. Gr. Ventura rostesce o scurtă cuvêntare în franţuzesce şi termină dicêndŭ: *rĕsăritulŭ sĕ fiă alŭ rĕsăritenilorŭ*; vorbescŭ apoi d. Rhados preşedintele delegaţiunei grece, Starkievic Techimir studentŭ sêrbŭ, şi unŭ studentŭ bulgarŭ.

Entusiasmulŭ este la culme, fiă care frasă este salutată cu salve de aplause şi de urale prelungite şi mii de buchete de florĭ se aruncă după terminarea fiăcărui discursŭ. In cea mai perfectă ordine, studenţii pornescŭ pe josŭ cu steagurile lorŭ înspre oraşŭ şi valurile de lume îi urméză pe josŭ şi în trăsurĭ pănă la universitate.

Procesiunea pe strade presintă unŭ aspectŭ măreţŭ. Studenţii şi delegaţiunile lorŭ, cu stégurĭ în frunte şi copleşiţĭ de coróne şi de buchete, defiléză pe calea Griviţei, pe calea Victoriei pănă la bulevardele Academiei şi Elisabeta, de unde apucă spre universitate. In totŭ parcursulŭ acestorŭ strade, lumea în masse pe trotoare, saluta cu urale pe congresiştii; dela balcóne şi ferestri se aruncau buchete de florĭ d'asupra capetelorŭ studenţilorŭ.

La universitate. Studenţii întră în sala facultăţii de dreptŭ şi studentulŭ Popescu rostesce o scurtă alocuţiune în limba francesă, salutândŭ cu bucuriă nespusă venirea studenţilorŭ ieşenĭ şi străinĭ în localulŭ universităţii din Bucurescĭ. D. Rhados, studentŭ grecŭ, rĕspunde totŭ în franţuzesce, şi mulţumesce în numele delegaţilorŭ străinĭ, de strălucita şi frăţésca primire ce li s'a făcutŭ pretutindenĭ pe teritoriulŭ României. Studentulŭ Antonescu mulţumesce cetăţenilorŭ Ca-

---

„„In fine poporulŭ însuşĭ — massa cea mai mare a poporului! Nicăirĭ nu apasă crucea piemonteză mai tare ca aicĭ la noi! Gândesce-te, cum era mai înainte! Nicĭ recrutare, nicĭ birurĭ, nicĭ controlă poliţienéscă; — împărţire de bucate şi de banĭ, procesiunĭ bisericescĭ, focurĭ de artificii, sĕrbătorĭ splendide — acestea erau mijlócele prin carĭ domniau, şi ţineau în frêu poporulŭ! Ce-i pasă unui astfelŭ de poporŭ de libertate politică, când i-se ia aceea, ce are; când n'are ce lucra şi când copii lui perŭ de fóme! Privesce împrejurŭ! In totŭ loculŭ audĭ numai plângerĭ asupra volniciei şi nedreptăţei, în totŭ loculŭ audĭ unŭ murmurŭ surdŭ de nemulţămire, în totŭ loculŭ dorescŭ timpurile cele vechĭ!

„„Piemontezii n'au învĕţatŭ nimicŭ din istoriă. Ei au ridicatŭ darea asupra tutunului şi a sărei, tóte le-au acoperitŭ cu imposite — dela afişele teatrale pănă la luminările de céră, carĭ ardŭ lângă morţii noştrii. Ei au introdusŭ darea de consumurĭ, chiar şi pânea, pe care o mănâncă sermanii ómenĭ, au scumpit'o. Ei au uitatŭ, că scumpirea pómelorŭ a făcutŭ, ca Masaniello sĕ fiă proclamatŭ rege alŭ Neapolului. In totŭ loculŭ clocotea o ură de mórte. In Salerno au aruncatŭ pe perceptorulŭ de dare între roţile morei, şi erĭ în Castellamare au ruptŭ insigniile regale de pe firmele vêndĕtorilorŭ de sare şi de tutunŭ şi le-au arsŭ lângă ţĕrmure. Mâne i-se va face esecuţiă bĕtrânului Luigi Bellini, sindiculŭ pescarilorŭ din Santa-Lucia, din causa restanţei de dare, luntrea sa şi uneltele sale vorŭ fi vêndute şi demnitatea lui va trece la Bernando Capello, care stă pe sub ascunsŭ în serviciulŭ poliţiei. Intréga poporaţiune e rĕsvrătită câtŭ ţine sinulŭ de mare, mâne vorŭ fi toţĭ pescarii şi neguţătorii de contrabandă înaintea casei sale, şi décă vorŭ veni perceptorii de dare, va trebui numai o singură schinteiă, ca întréga massă a poporului sĕ se aprindă pentru revoluţiune. Eu posedŭ schinteia acésta, o portŭ aicĭ pe limba mea şi vai de acela, care va avea îndrăsnélă sĕ se opună, când Pillone va vorbi mâne înaintea poporului!““

„Filomela nu rĕspunse nimicŭ. Se uită neliniştită spre feréstră şi dise în fine într'unŭ modŭ compătimitorŭ:

— „„Fereşte-te, Pillone! Mĕ temŭ că vorŭ fi alţii mai viclenĭ şi mai puternicĭ decâtŭ tine şi acestorŭ le servescĭ de instrumentŭ alŭ planurilorŭ lorŭ. Şi ce instrumentŭ se póte revolta în contra stăpânului sĕu? Ilŭ frânge, décă nu-i mai trebuesce!

— „„O, cât de rĕu mĕ cunoscĭ!““ strigă Pillone cu o violenţă crescêndă. „„Am fostŭ vre-odată instrumentŭ miserabilŭ în mânĭ streine? Tóte le-am făcutŭ eu singurŭ. Am precumpănitŭ fiă-care planŭ, fiă-care posibilitate am studiat'o pănă în cele mai micĭ amănunte ale sale. Tote le-am făcutŭ singurŭ, — pănă la contura acésta a fortăreţei, care se află înaintea ta! Nu se află nicĭ unŭ punctŭ mai însemnatŭ, pe care sĕ nu-lŭ fi spionatŭ, şi a cărui parte slabă sĕ nu-mĭ fiă cunoscută. Numai singurŭ portŭ lucrarea mea şi nimenea — fiă încă pe atât de vicleanu şi de puternicŭ — nu va fi în stare sĕ mĕ opréscă în drumulŭ meu!““

— „„Atuncĭ mĕ temŭ şi mai tare!““ dise Filomela stândŭ pe gândurĭ. „„Unŭ singurŭ bărbatŭ în dilele nóstre nu póte sĕ facă nimicŭ!““

— „„Tu ai dreptate““, dise Pillone cu o mişcare neliniştită. „„Elŭ nu póte face nimicŭ, décă nu înţelege sĕ pună în mişcare massele poporului; décă o póte acésta, atuncĭ e în stare sĕ facă totulŭ! Ce a fostŭ Masaniello? Unŭ bietŭ pescarŭ, care nicĭ nu se gândea, că va scutura jugulŭ, în ajunulŭ dilei în care ţinuse cuvêntarea sa fulgerătóre înaintea poporului. Ce a fostŭ îndrăsneţulŭ Murat, în preséra preocupărei insulei Capri? — Unŭ nebunŭ, care voia sĕ aducă lumina de pe cerŭ pe pămêntŭ. Ce-a fostŭ Garibaldi, când debarcă cu 300 de ómenĭ în Sicilia? — Unŭ aventurierŭ nebunŭ, care fu luatŭ în rîsŭ de întréga Europă, şi cu tóte acestea după trei sĕptĕmânĭ domni peste acelaşĭ Neapole, care acum este ţinutŭ de neînvincibilŭ! Ai uitatŭ, ce s'a întêmplatŭ acum de curêndŭ în Palermo? Douĕ mii de tinerĭ, carĭ fugiseră în munţĭ pentru ca sĕ scape de recrutarea piemonteză, sĕ conjurară sub îndrăsneţulŭ

pitalei şi numĕróselorŭ asociaţiunĭ, carĭ au rĕspunsŭ la apelulŭ studenţilorŭ din Bucurescĭ şi au manifestatŭ atâta simpatiă în primirea ce s'a făcutŭ în Capitală congresiştilorŭ.

Dejunulŭ. In grădina Coloseului Oppler studenţii românĭ au datŭ în onórea camaraḑilorŭ lorŭ o masă de o sută de tacâmurĭ încărcată cu bucate alese, cu vinurĭ albe şi negre şi cu buchete. După mâncare se începură discursurile numĕróse, tóte pline de entusiasmŭ, pline de foculŭ tinereţei ce strălucesce în inteligenţii studenţĭ, carĭ înfăţişéză viitorulŭ frumosŭ alŭ ţerei românescĭ, grece, sêrbe şi bulgare.

Representaţiă la Ateneu. La 8 óre séra artiştii teatrului Naţionalŭ au datŭ o representaţiă teatrală în sala Ateneului nou, în onórea studenţilorŭ iăşienĭ şi delegaţiunilorŭ străine. La întrarea membrilorŭ delegaţiunilorŭ străine în sală, publiculŭ îi primi cu aplause lungĭ. Studenţii străinĭ fură primiţĭ de d. St. Velescu, membru în comitetulŭ Ateneului, în loja comitetului. Artiştii Nottara, Manolescu şi Toneanu şi artistele Aristiţa Romanescu şi Felicia Ventura recitară mai multe poesii ale autorilorŭ noştri fruntaşĭ pe carĭ óspeţii le ascultară cu multă plăcere.

Monomulŭ şi la Cismigiu. La eşirea dela *Ateneu*, pe la 10 óre, studenţii organisară tradiţionalulŭ *monomŭ* studenţescŭ. Peste 300 de studenţĭ cu lampióne defilară, în perfectă ordine pe calea Victoriei şi merseră la Cismigiu, unde fură întimpinaţĭ de d. Pake-Protopopescu, primarulŭ Capitalei. Splendida grădină a Cismigiului precum şi fântânele luminóse fură obiectulŭ admiraţiunei studenţilorŭ străinĭ şi iăşienĭ, carĭ n'au avutŭ încă ocasiunea sĕ mai visiteze Capitala ţĕrei. — La 12 óre se oferi studenţilorŭ unŭ banchetŭ, la otelŭ Collaro, de către colonia grécă din Capitală.

Étă acum şi cuvintele rostite de d. C. Rhados, unulŭ din delegaţii elinĭ, doctorŭ în dreptŭ şi secretarulŭ consiliului de miniştrii din Athena, la sosirea studenţilorŭ în gara de nordŭ:

„*Bucurescenĭ!* Profundŭ mişcaţĭ de primirea călduróşă şi spontaneă, pe care Bucurescii o facŭ delegaţilorŭ străinĭ, noi, Elenii, ne aflămŭ în plăcuta posiţiune de a vĕ afirma, că acéstă ḑi este una din cele mai fericite din viéţa nóstră, fiindcă e ḑiua, în care una din cele mai marĭ, din cele mai frumóse şi din cele mai patriotice Capitale a lumei civilisate ne întimpină pentru a ne încuraja la opera cea mai sublimă, cea mai sfântă, pe care tinerimea a întreprins'o vre-o dată. Trăiéscă cetăţenii Capitalei".

Emigrărĭ.

Mişcările de emigrare între locuitorii de sub stăpânirea unguréscă iau dimensiunĭ din ḑi în ḑi mai marĭ. Mai alesŭ în comitatulŭ Vesprimului, între Slovacĭ emigrările au luatŭ din nou unŭ avêntŭ mare şi, după cum se raportéză din abele părţĭ, nu este astăḑĭ aprópe nicĭ o comună din acelŭ comitatŭ, ai cărei locuitorĭ sĕ nu se ocupe mai multŭ séu mai puţin cu idea de a lua bâta 'n mână şi la drumŭ.

Décă emigrările ar fi luatŭ dimensiunĭ numai între Slovacĭ, póte că foile ungurescĭ n'arŭ mai ţiné aşa multŭ sémă de acésta; dér împreună cu Slovacii au începutŭ sĕ emigreze şi mare parte dintre locuitorii maghiarĭ şi împrejurarea acésta a începutŭ se producă marĭ îngrijirĭ în pressa unguréscă. Astă-primăvéră, după cum constată foile ungurescĭ, au emigratŭ la America aprópe 300 de familii din 18 comune *ungurescĭ* din comitatulŭ Vesprimului; acum au prinsŭ rădĕcinĭ mişcările de emigrare în cerculŭ Devecser şi Papa. In sĕptĕmâna trecută gendarmeria puse mâna pe unŭ grupŭ de tinerĭ muncitorĭ din Devecser tocmai în momentulŭ, când aceştia stăteau gata de drumŭ la Brasilia

In faţa acestorŭ împrejurărĭ, pressa unguréscă a începutŭ sĕ se pună şi ea în mişcare. „Pesti Hirlap", pentru esemplŭ, tocmai acum publică din acestŭ incidentŭ unŭ articulŭ de fondŭ, alŭ căruia cuprinsŭ îlŭ reasumămŭ în următórele:

„Abia se mai află aştăḑĭ ţinutŭ din patria nóstră, — considerată odinióră ca Canaanŭ alu Europei, — din care sĕ nu fi luatŭ lumea 'n capŭ grupe mai marĭ séu mai micĭ de locuitorĭ tocmai dintre cei mai muncitorĭ. Cele mai vechĭ suntŭ emigrările Sĕcuilorŭ în vecina Româniă, care este inundată de muncitorĭ maghiarĭ, de servitorĭ, de industriaşĭ, ai cărora fii începŭ sĕ se valahiseze. După acésta au urmatŭ emigrările Maghiarimei de dincolo de Dunăre, în Croaţia şi Slavonia. Au începutŭ apoi între locuitorii din comitatele nordice ale Ungariei mişcările de emigrare în Statele-unite şi aceste mişcărĭ suntŭ încă în crescere; ér în timpulŭ mai din urmă locuitorii de pe malurile Dunărei de josŭ, au început a se refugia în Sêrbia. Ne ardŭ obrajii de ruşine când cetimŭ, că *Ciangăii*, pe carĭ societatea maghiară i a adus din Bucovina şi i-a colonisatŭ în jurulŭ Panciovei, acei Ciangăi, cari ar fi trebuitŭ sĕ întăréscă posiţia Maghiarimei în graniţele de meḑă-ḑi, *trecŭ cu grămada Dunărea pentru a şi căuta fericirea în Sêrbia.*

Intr'adevérŭ, acestea suntŭ nisce semne fórte triste, carĭ merită atenţiunea cea mai mare din partea guvernului şi a legislaţiunei. Este admirabilă stupiditate a face responsabile pentru aceste mişcărĭ de emigraţiune numai birourile şi pe agenţii birourilorŭ dela Hamburg, Bremen, Antverpen etc. Adevĕratŭ, că este o datorinţă de a împedeca uneltirile acestorŭ birourĭ cu tóte mijlócele lagale, dér nu trebue sĕ uitămŭ, că şi cele mai marĭ amăgirĭ şi înşĕlăciunĭ nu suntŭ în stare a seduce pe nimenea acolo, unde poporaţiunea nu este silită sĕ emigreze din *causa miseriei.* Alipirea către loculŭ nascerei este unŭ factorŭ putemicŭ, care la poporulŭ agricultorŭ este neasĕmĕnatŭ mai mare, decâtŭ la poporaţiunea de prin oraşele mai marĭ. Trebue se credemŭ, că o luptă cu marĭ nevoi îi hotăresce pe emigraţĭ sĕ se despartă de familiile şi de rudeniile lorŭ şi sĕ plece într'o lume necunoscută pentru ei.

Fórte adevĕratŭ este, că *nu cu baionetele se póte lega poporulŭ de glia papatriei sale.* A închide graniţele ţĕrei în modŭ hermeticŭ este imposibilŭ şi chiar şi pe lângă cea mai mare pază multe mii se vorŭ străcura pe căi laterale în fiă-care anŭ. Dér chiar décă ar fi cu putinţă, statulŭ nu are dreptŭ se condamne pe nimenea de a-şĭ chinui viéţa în patria acésta ca cerşitorŭ.

După tóte acestea, fóia unguréscă ajunge la conclusiunea, că locuitorilorŭ trebue sĕ li-se dée terenŭ de activitate, creḑêndŭ, că prin acésta numai decâtŭ emigrările vorŭ înceta. Mai bine ar fi nimerit'o înse fóia unguréscă, décă ar fi ḑisŭ, că terorisările maghiarisătorilorŭ, protegiarea şarlatanismului ascunsŭ sub masca „patriotismului" şi în fine împovărarea poporaţiunei cu dărĭ pentru scopurĭ de maghiarisare: suntŭ adevĕratele cause ale emigraţiunilorŭ. Până când aceste cause nu vorŭ fi delăturate, emigrările nu vorŭ înceta.

Mulţămită publică.

Sĕcărêmbŭ, 1891.

Subscrişii, în numele comitetului arangiatorŭ, aducemŭ şi pe acéstă cale cea mai profundă mulţămită tuturorŭ acelora, carĭ au contribuitŭ la reuşita serbărei arangiate în Sĕcărêmbŭ la 7/19 Iuliu a. c. cu ocasiunea adunărei generale a despărţĕmêntului VIII (Deva) alŭ „Asociaţiunei transilvane", şi anume:

Inainte de sĕrbare, comitetulŭ a încassatŭ dela mai mulţĭ marinimoşĭ dăruitorĭ, ale cărora nume la dorinţa d-lorŭ nu le publicămŭ, suma de 87 florinĭ 40 crucerĭ.

La concertŭ au incursŭ dela: Familia Moldovanŭ (Boiţa) 3 fl., d-rele Erdély (Crăciuneştĭ) 1 fl., d nii: Erdély (Certeşŭ) 1 fl., Petru Gaborŭ, parochŭ (Certeşŭ) 2 fl., Simeonŭ Filimonŭ (Varmaga) 2 fl., Iosifŭ Bogdanŭ (Mada) 2 fl., Ioanŭ Cibeanŭ (Poiana) 1 fl., Sabinŭ S. Piso, protopresb. (Sĕcărâmbŭ) 5 fl. D na Popovicĭ (Cibŭ) 3 fl., Dionisiu Costea, parochŭ (Nădăştia) 1 fl., Elisabetá Lampi (Sĕcărîmbŭ) 2 fl., Nicolau Dĕmianŭ parochŭ (Balsa) 5 fl., Maschalko (Hondol) 2 fl., Györffy, notarŭ (Certeşŭ) 1 fl., Luculeţŭ, învĕţ. (Deva) 3 fl., Sabinŭ I. Piso, comerc., (Hondol) 3 fl, Müller, învĕţ. (Sibiiu) 1 fl., Eugenŭ Grecu, comerc. (Hondol) 2 fl., Iuliu Florea, stud. 1 fl., Alimpiu Oprea, parochŭ (Sĕcărâmbŭ) 2 fl., D-na Gizela Cupanŭ (Sĕcărîmbŭ) 1 fl., Hancheşŭ, parochŭ (Glod) 2 fl., Octavianŭ Sabău, parochŭ (Bozĕşŭ) 1 fl., Costea, învĕţ, (Almaşŭ) 1 fl., Costea, învĕţ. (Cibu) 50 cr., Costea, parochŭ (Cibu) 1 fl., Popescu, propr. (Almaşŭ) 1 fl., Nicolau A. 1 fl., Ilie Piso parochŭ (Măgura) 3 fl. 50 cr., Ioanŭ Papiu protopresb. (Sibiiu) 2 fl.. Franciscŭ Hossu Longinŭ adv. (Deva) 3 fl. Alesandru Moldovanŭ, dir. de bancă (Deva) 2 fl., Govianŭ, învĕţ. (Hondolŭ) 1 fl. 20 cr. Fĕranŭ, economŭ (Certeşŭ) 1 fl., George Illianţu (Sĕcărîmbŭ) 2 fl. Iosifŭ Florea 1 fl., Maximilianŭ Ambruşŭ (Sĕcărîmbŭ) 2 fl. Stefanŭ Bruck (Sĕcărîmbŭ) 1 fl., Lucăcelŭ, învĕţ. (Balşa) 1 fl., Gázdău, învĕţ. (Feredeu) 1 fl., Ioanŭ Piso, notariu (Rĕchita) 2 fl., William Bach. dir. de mine (Hondolŭ) 5 fl.. Ioanŭ A. Florea (Sĕcărîmbŭ) 2 fl., Alesandru Florea (Sĕcărîmb) 1 fl., Aronŭ Crainicŭ, econ. (Cibu) 1 fl., Ioanŭ Simionaşŭ, ases. la scaunulŭ orf. (Deva) 1 fl., D na Ciatŭ (Deva) 1 fl., Dr. Hossu, adv. (Deva) 2 fl., Pompiliu Piso' economŭ (Sĕcărîmbŭ) 3 fl., Boteanŭ, înv. 1 fl., Alesandru Coloşi (Sĕcărîmbŭ) 2 fl., Ioanŭ Todoranŭ (Sĕcărîmbŭ) 1 fl., Fodorŭ, notarŭ comitatensŭ (Deva) 2 fl., Farcaşŭ (Certeşŭ) 60 cr., Zaharia (Certeşŭ) 40 cr., Familia Roboţu (Poiana) 5 fl., Costea, parochŭ (Almaşŭ) 2 fl., Petru Piposiu, jude la tabla reg. 5 fl., Mihuţŭ, parochŭ (Hondolŭ) 2 fl., Iosifŭ Iancu (Sĕcărîmbŭ) 3 fl., Iuliu Albini, notarŭ (Zlatna) 5 fl. Rimbaşŭ, înv. (Bradŭ) 1 fl., Vasilie Damianŭ, protopresb. (Brad) 5 fl., Severŭ Colbaşi, studentŭ (Sibiiu) 1 fl., Dr. Cornelŭ Moldovanŭ, medicŭ (Băiţa) 2 fl., Leonhardt inginerŭ montanŭ (Boiţa) 2 fl., Safta, învĕţ. 1 fl., Stanca Mihuţŭ (Balşa) 1 fl., Radu, studentŭ montanŭ (Sĕcărîmbŭ) 80 cr., Ioanŭ Straja (Sĕcărîmbŭ) 1 fl., Ioanovicĭ, paroch (Hărău) 2 fl., Vladŭ, înv. (Banpotoc) 1 fl. 50 cr., Szopko, primarŭ (Sĕcărîmbŭ) 1 fl., Todea. învĕţ. (Sebeş) 1 fl. Glodeanu, (Ardeu) 1 fl. Davidŭ, învĕţ. (Almaşŭ) 50 cr. Iosifŭ Vărmăjanŭ 2 fl., Ioanŭ Cazan, 1 fl. Tóder Borza (toţĭ din Sĕcărîmbŭ) 1 florinŭ.

Prin postă amŭ primitŭ dela d-lŭ Neculae Dima în V. Huniădóra 2 fl.

Suma totală a intratelorŭ 236 fl. 40 cr. Cheltuelĭ 230 fl 9 cr. Restulŭ venitŭ curatŭ 6 fl. 31 cr. la carĭ se mai adaugă 9 fl. donaţĭ din partea d-nei Septimia Piso. Venitulŭ dela prânḑulŭ comunŭ s'a administratŭ comitetului despărţĕmêntului.

Deosebită mulţămită aducemŭ d-lui Dr. Szmik Iuliu şi soţiei sale, pentru pianulŭ, ce a binevoitŭ a ni-lŭ împrumuta la concertŭ, precum şi pentru celelalte servicii, ce ne-a făcutŭ, esemenea d lui Holow, directorŭ de mine în Tecărău, şi d lorŭ Sabinŭ I. Piso şi Eugenŭ Grecu, comercianţĭ în Hondolŭ, carĭ mi-au pusŭ la disposiţiă mai multe bucăţĭ de pânză pentru facerea unui cortŭ. Familiei Robotinŭ din Poiana pentru deosebitulŭ interesŭ şi multele servicii ce ni-a prestatŭ.

Priméscă toţĭ aceştĭ marinimoşĭ ajutătorĭ ai sĕrbărei nóstre cele mai cordiale mulţumirĭ pentru sprijinulŭ moralŭ şi materialŭ ce ni-l'a datŭ.

Iónŭ Straja, cassarŭ. **Alimpiu Oprea.**, preşedinte.

Cununiă. D-lŭ advocatŭ *Dr. Alexandru Hossu* din Deva şi d ra *Aurelia Petco*, fiica d-lui advocatŭ Lazarŭ Petco din Aradŭ, se vorŭ cununa Duminecă în 4 Octomvre n. c. în biserica catedrală română gr. or. din Aradŭ.— Adresămŭ tinerei părechĭ sincerile nóstre felicitărĭ.

DIVERSE.

Mortalitatea anuală în *întréga lume* o preţuesce ḑiarulŭ „*Financiat and Insurance Cronicle* la 33 milióne de persóne, ceea ce da 91,554 casurĭ de mórte pe ḑi 3730 pe óră, şi 62 pe minută. Durata aproximativă a etăţii omului este de 38 de anĭ. A patra parte din omenire móre înainte de etatea de 7 anĭ, jumĕtate înainte de 17 anĭ. Dintre 10,000 de ómenĭ, numai unulŭ ajunge vêrstă de 100 de anĭ. Din 500 unulŭ ajunge vêrstă de 90 de anĭ, din 100 unulŭ ajunge la vêrstă de 60 de anĭ. Dintre 1000 de persóne, carĭ ajungŭ vêrstă de 70 de ani, 43 aparţinŭ clerului şi politicei, 40 agriculturei, 32 clasei muncitorilorŭ, 32 armatei, 29 suntŭ advocaţĭ séu inginerŭ, 27 profesorĭ şi 24 medicĭ.

Unŭ calŭ scumpŭ. Proprietarulŭ calului Common, care a câştigatŭ premiulŭ Derby, premiulu de două mii de guinee şi premiulŭ Saint-Léger, a refusatŭ de a-lŭ vinde guvernului austriacŭ, care-i oferea pe dênsulŭ 14,000 de lire sterling dér l'a cedatŭ d-lui Mample, proprietarŭ cunoscutŭ de cai pentru 15,000 de guinee, adecă 383,750 de francĭ, cu 43,750 mai multŭ decâtŭ preţulŭ oferitŭ de hergelia austriacă.

Rectificare. In foiletonulŭ din numĕrulŭ de erĭ, „Preumblărĭ în Bucurescĭ", în locŭ de „*Europa*" este a se ceti pretutindenea Evropa; asemenea pe pag. 1, colóna 3, în locŭ de „*Ministerialrath la Viena*" este a se ceti: *Ministerialrath la* Viana.

Proprietarŭ:
Dr. Aurel Mureşianu.
Redactorŭ responsabilŭ interimalŭ:
Gregoriu Maiorŭ.

Masaglio, şi intrară, fără ca sĕ se slobódă vre-unŭ glonţŭ, în capitala Siciliei. Nu, Filomelă! Te iubescŭ într'adevĕrŭ, dér nu trebue sĕ fii tu aceea, care sĕ-mĭ răpescĭ curagiulŭ! Noroculŭ ajută pe celŭ îndrăsneţŭ, şi décă nu cutezĭ tu sĕ-lŭ urmezĭ pe acesta, atuncĭ va merge singurŭ, — ér cei laşĭ potŭ rĕmâné acasă!""

— „„Eu nu sunt laşă, Pillone!"" rĕspunse tînĕra fată, şi roşaţa îi veni în faţă. „„Dér întreprinderea ta e neprecugetată, ba chiar nebună. Chiar décă aceea, ce-mĭ împărtăşescĭ, ţĭ-ar succede, totuşĭ vei fi silitŭ sĕ te retragĭ în munţii tĕi. Iţĭ aducĭ aminte, ce s'a întêmplatŭ în Palermo? Fregatele italiane au bombardatŭ cetatea, ér soldaţii piemontesĭ năvăliră din casă în casă, străpungêndŭ pe cei ce fugeau, aruncându-le cadavrele lorŭ în pivniţă. Aşa se va întêmpla şi cu ómenii tĕi, Pillone. Iţĭ va fi uşorŭ sĕ facĭ o rĕscólă, ba chiarŭ sĕ pui mâna pe fortăréţa San-Elmo; însĕ nu te vei puté susţiné în posiţiunea ta. Trupele piemontese în câteva ḑile vorŭ încunjura ca nisce musce oraşulŭ, şi chiar la casŭ décă-i vei bate şi vei întra cu coróna pe capŭ în Palazzo Reale, ca sĕ te aşeḑĭ pe tronulŭ, la care ţîntescĭ,—credĭ tu, că Europa va suferi, ca fiiulŭ unui păzitorŭ de capre sĕ domnéscă asupra regatului Neapolului?""

— „„Fiulŭ unui păzitorŭ de porcĭ se sui pe scaunulu Sf. Petru şi aruncă fulgerile sale de anatemă asupra principilorŭ şi regilorŭ!"" rĕspunse Pillone cu mândriă. „„Décă voiu arunca mantaua mea de banditŭ, ca şi elŭ bâta sa de porcarŭ — cine-mĭ va mai opri drumulŭ către coróna regală?""

— „„Mândria şi îngâmfarea ta te orbesce prea tare, Pillone"", rĕspunse Filomela clătinândŭ din capŭ, „„aşa încâtŭ cu greu te voiu îndupleca sĕ urmezĭ sfaturilorŭ mele. Dér ascultă în linişte planulŭ meu, după cum l'am ascultatŭ şi eu pe alŭ tĕu, şi póte îlŭ vei urma.""

„Pillone făcu o mişcare neliniştită cu capulŭ, totuşĭ se aşeḑă lângă dênsa. Ea îi întinse mâna, se aplecă către elŭ şi începu sĕ-i vorbéscă:

(Va urma.)

Cursulu pieței Brașovŭ.

din 23 Septemvre st. n. 1891.

Bancnote românescĭ	Cump.	9 26	Vênd.	9 30
Argintŭ românescŭ	„	9 18	„	9.23
Napoleon-d'orĭ	„	9.27	„	9.31
Lire turcescĭ	„	10.56	„	10 61
Imperialĭ	„	9.54	„	9 59
Galbinĭ	„	5.42	„	5.47
Scris. fonc. „Albina" 6%		101.—	„	—.—
„ „ „ 5%	„	99.50	„	100.—
Ruble rusescĭ	„	122.—	„	123.—
Mărcĭ germane	„	57.30	„	57.80

Discontulŭ 6–8% pe anŭ.

Cursulŭ la bursa din Viena.

din 22 Septemvre a. c. 1891

Renta de aurŭ 4%	102 85
Renta de hârtiă 5%	100.50
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare aurŭ	115.25
dto argintŭ	97.10
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare [1-ma emisiune]	—.
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare [2-a emisiune]	—.
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (3-a emisiune)	111 50
Bonurĭ rurale ungare	89.—
Bonurĭ croato-slavone	104.50
Despăgubirea pentru dijma de vinŭ ungurescŭ	—.—
Imprumutulŭ cu premiulŭ ungurescŭ	140.25
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	131 —
Renta de argintŭ austriacă	90.75
Renta de hârtiă austriacă	90 70
Renta de aurŭ austriacă	109 95
Losurĭ din 1860	137.—
Acțiunile băncei austro-ungare	1007.—
Acțiunile băncei de creditŭ ungar.	324.25
Acțiunile băncei de creditŭ austr	276.25
Galbenĭ împĕrătescĭ	5.59
Napoleon-d'orĭ	9.52½
Mărcĭ 100 împ. germane	57 82½
Londra 10 Livres sterlinge	117 55

Avisŭ d-lorŭ abonațĭ!

Rugăm pe d-nii abonațĭ ca la reînoirea prenumerațiunei sĕ binevoiască a scrie pe cuponulŭ mandatului postalŭ și numerii de pe fâșia sub care au primitŭ ḑiarulŭ nostru până acuma.

Domnii, ce se abonéză din nou, sĕ binevoiască a scrie adresa lămuritŭ și sĕ arate și posta ultimă.

Totodată facemŭ cunoscutŭ tuturorŭ D-lorŭ abonațĭ, că maĭ avemŭ din anii trecuțĭ numerĭ pentru complectarea colecțiunilorŭ „Gazetei", precum și câteva întregĭ colecțiunĭ, pentru carĭ se potŭ adresa la subsemnata Administrațiune în casŭ de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans."

Mersulŭ trenurilorŭ

pe liniile orientale ale căii ferate de statŭ r. u. valabilŭ din 20 Iulie 1891.

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ
Viena	10.50	8.—		3.25
Budapesta	8.30	1.50	5.50	9.15
Szolnok	11.38	3.57	9.22	11.19
P. Ladány	2.12	5.51	11.53	12.57
Oradea-mare	3.53	7.06	1 50	2.12
	4.—	7.13	2.24	2.19
Mezö-Telegd	4.39	7.43	3.03	2.49
Rév	5.22	8.18	3.46	3.26
Bratca	5.45		3.57	
Bucia	6.05	8.51	4.29	
Ciucia	6.31	9 07	4.55	4.21
Huedin	7.12	9.37	5.34	4.55
Stana	7.29		5 51	
Aghiriș	7.49		6.12	
Ghirbău	8.01		6.25	
Nădĕșel	8.14		6.39	5.47
Clușiu	8.29	10.37	6.56	6.—
	8.46	11.10	8 20	6.18
Apahida	9.03	11.28	8.45	6.34
Ghiriș	10.12	12.38	10.21	7.34
Cucerdea	10 37	1.14	11.09	7.57
Uióra	10.56	1.21	11.17	
Vințul de sus	11.04	1.29	11.26	
Aiudŭ	11.28	1.54	11.54	8.22
Teiușŭ	11.45	2.13	12.18	8.38
	12.13		12.58	8.43
Crăciunelŭ	12.44		1.34	
Blașiu	12.59		1.51	9.14
Micăsasa	1.35		2.29	
Copșa mică	1.51		2.48	9 48
	2.12		3.03	9.50
Mediașŭ	2.31		3.26	10.06
Elisabatopole	3.04		4.07	10.28
Sighișóra	3 46		4.49	11.04
Hașfalĕu	4.04		5.35	11.19
Homorodŭ	5.26		7.23	12.27
Augustinŭ	6.10		8.09	12.58
Apața	6.41		8.43	1.15
Feldióra	7.17		9.18	1.35
Brașovŭ	8.—	Tren de persóne	10.05	2.09
		12.20		2.19
Timișŭ		1.41		3.01
Predealŭ		2.26		3.31
Bucurescĭ		8.50		9.30

Predealŭ—Budapesta

	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.
Bucurescĭ	7.35		8.50	
Predealŭ	1.12		5.16	
Timișŭ	1.42		5.57	
Brașovŭ	2.18	4.20	6.58	
	2.48	5.07		7.23
Feldióra	3.19	5.42		8.03
Apața	3.40	6.09		8.37
Augustinŭ	3.56	6.55		9.04
Homorodŭ	4.29	8.23		9.46
Hașfalĕu	5.34	8.53		11.03
Sighișóra	5.54	9.31		11.29
Elisabetopole	6.21	10.09		12.06
Mediașŭ	6.42	10.31		12.37
Copșa mică	6 55	10.47		12.53
	6.57	11.06		1.18
Micăsasa		11.42		1.39
Blașiu	7.31	11.57		2.13
Crăciunelŭ		12.28		2.27
Teiușŭ	8.—	1.08	1.25	2.49
	8.07	1.35	1.50	3.47
Aiudŭ	8.24	2.05	2.12	4.07
Vințul de sus		2.13	2.19	4.28
Uióra		2.31	2.39	2.34
Cucerdea	8.54	3.18	3.15	4.52
Ghirișŭ	9.23	4.45	4.32	5.26
Apahida		5.14		6.34
Clușiu	10.45	6.08	4.53	6.52
	11.01	6.29	5.30	7.40
Nădășelŭ		6.47	5.47	8.—
Ghîrbău				8.15
Aghireșŭ		7.02	6.11	8.29
Stana	12.17	7.28		8.53
B. Huiedin	12.47	7.47	6.43	9.12
Ciucia		8.25	7.12	9.51
Bucia		8.51		10.06
Bratca	1.26	9.10	7.51	10.23
Rév		9.30		10.42
Mezö-Telegd	1.52	10.07	8.17	11.17
Oradea mare	2.18	10.44	8.42	11.51
	2.25	11.04	8.47	12.09
P. Ladány	3.46	1.16	10.09	2.24
Szolnok	5.26	3.31	11.51	4.47
Budapesta	7.30	6.35	1.55	8.40
Viena	1.40	1.40	7.20	6.05

B.-Pesta-Aradŭ-Teiuș

	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.
Viena	10.50	8.—	3.25
Budapesta	8.15	1.50	9.50
Szolnok	11.14	3.57	1.05
Aradŭ	3.45	6.52	5.24
	4.30	T. d. per. 2.20	5 46
Glogovațŭ	4.42	2.34	5.57
Gyorok	5.03	3.05	6.19
Paulișŭ	5.14	3.23	6.30
Radna Lipova	5.32	3.39	6.48
Conop	5.56		7.12
Bêrzava	6.12		7.27
Soborșinŭ	6.58		8.07
Zamŭ	7.26		8.33
Gurasada	7.52		8.57
Ilia	8.08		9.13
Branicica	8.26		9.29
Deva	8.52		9.53
Simeria (Piski)	9.50		10 19
Orăștia	10.16		10.50
Șibotŭ	10.36		11.16
Vinț. de josŭ	11.—		11.44
Alba Iulia	11.26		12.06
Teiușŭ	11.53		12.38

Teiuș-Aradŭ-B.-Pesta

	Trenu de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenu de persón.
Teiușŭ	3.09		1.39
Alba Iulia	3.50		2.19
Vinț. de josŭ	4.09		2 36
Șibotŭ	4.52		3.03
Orăștia	4 55		3.30
Simeria (Piski)	5.23		4 17
Deva	5.59		4.33
Branicica	6.24		4.55
Ilia	6.49		5 17
Gurasada	7.—		5.28
Zamŭ	7.28		5 53
Soborșinŭ	8.03		6.24
Bêrzava	8.54		7.02
Conopŭ	9.10		7.17
Radna Lipova	9.44	5.14	7.46
Paulișŭ	9.58	6 01	7.57
Gyorok	10.11	6.20	8 08
Glogovațŭ	10.34	6.49	8.30
Aradŭ	10.46		8.40
	11.18	8.24	9.05
Szolnok	4.15	11.51	2.21
Budapesta	7.20	1.55	5.50
Viena	6.05	7.20	1.40

Simeria (Piski) Petroșenĭ

Simeria	6.—	10.35	4.22
Streiu	6.35	11.26	4.58
Hațegŭ	7.21	12.23	5.42
Pui	8.06	12.—	6.36
Crivadia	8.47	2.23	7.24
Banița	9.21	3.19	8.04
Petroșenĭ	9.45	4.—	8.36

Petroșenĭ-Simeria (Piski)

Petroșenĭ	6.—	10.50	6.20
Banița	6.41	11.40	6.54
Crivadia	7.19	12.19	7.20
Pui	7.57	1.05	7.51
Hațegŭ	8.36	1.54	8 25
Streiu	9.18	2.49	9.01
Simeria	9.52	3.27	9.35

Aradŭ—Timișóra

Aradŭ	6.15	11.30	7.15
Vinga	7.32	12.47	8.04
Timișóra	8.42	2.04	8.57

Timișóra—Aradŭ

Timișóra	6.20	1.11	5.05
Vinga	7.21	2.46	6.40
Aradŭ	8.03	3.50	7.50

Ghirișŭ—Turda

Ghirișŭ	7.48	10.35	3.40	10.20
Turda	8.08	10.55	4.—	10.44

Turda—Ghirișŭ

Turda	4.50	9.30	2.30	8.50
Ghirișŭ	5.10	9.50	2.50	9.10

Sighișóra—Odorheiu

Sighișóra	4.30	11.25
Odorheiu	7.21	2.11

Odorheiu—Sighișóra

Odorheiu	8.15	3.15
Sighișóra	10.52	6.10

Careii-marĭ—Zelău

Careii-marĭ	5.50
Zelău	11.—

Zelău—Careii-marĭ

Zelău	1.56
Careii-marĭ	6.48

Mureșŭ-Ludoșŭ—Bistrița

Murĕșŭ-Ludoșŭ	4.—
Țagu-Budatelicŭ	6.48
Bistrița	9.59

Bistrița—Mureșŭ-Ludoșŭ

Bistrița	1.16
Țagu-Budctelicŭ	4.15
Murĕșŭ-Ludoșŭ	7.21

Copșa-mică—Sibiiu

Copșa mică	3.—	10.47	7.10
Șeica-mare	3.31	11.27	7.43
Loamneș	4.15	12.08	8.27
Ocna	4.46	12 38	8.59
Sibiiu	5.10	1.—	9.23

Sibiiu—Copșa-mică

Sibiiu	7.35	4.34	10.17
Ocna	8 02	4.58	10 43
Loamneș	8.30	5.25	11.09
Șeica-mare	9 05	5.55	11.40
Copșa mică	9.34	6.20	12.05

Cucerdea-Oșorheiu-R.-săs.

Cucerdea	2.50	8.20	2.41
Ludoș	3 34	9.11	3.27
Oșorheiu	5.20	11.17	5.14
	5.35		5.36
Regh.-săs.	7.10		7.15

Regh.-săs.-Oșorh.-Cucerdea

Regh.-săs.		8.—	8.15
Oșorheiu		9.35	9.53
	5.21	5.54	10.20
Ludoș	6.58	7.41	12.06
Cucerdea	7.47	8.25	12.50

Simeria (Piski)—Hunedóra

Simeria (Piski)	10.50	4.40	9.16
Cerna	11.13	5.03	9.34
Hunedóra	11.48	5.38	9.58

Hunedóra—Simeria (Piski)

Hunedóra	4 46	2.32	7.22
Cerna	5 11	3.—	7.50
Simeria	5 28	3.20	8.10

Brașov—Zêrnescĭ

Brașov	5.45	4.55
Zêrnescĭ	7.26	6.36

Zêrnescĭ—Brașov

Zêrnescĭ	8.—	8.20
Brașov	8.24	9.44

Nota: Numerii încuadrațĭ cu linii gróse însemnéză órele de nópte.

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovŭ